

使用说明书

家庭用 电子保温热水瓶

非常感谢您购买Panasonic的产品

- 本产品只限于家庭使用。
- 使用产品前,请仔细阅读本使用说明书,以确保正确安全使用本产品。
- **特别要留意【安全注意事项】(第2~4页)。**
- 请将保修证与本使用说明书一起妥善保管。

保留备用

另附保修证

执行标准: GB4706.1-2005
GB4706.19-2008

型号

3.0 L型 NC-BC3000

4.0 L型 NC-BC4000

目次

安全注意事项	2-4
主要特点	5
各部分名称和操作方法	6-7
使用方法	8-9
方便的使用方法	10-11
日常保养方法	12-13
故障排除	14
更换易耗品	15
规格	15



该说明书的最终解释权归本公司所有

安全注意事项

务必遵守

为防止造成人身伤害、财产损失，请务必遵守以下安全注意事项。

■以下图表显示错误操作可导致的损坏程度。



警告：表示如不避免，则可能导致死亡或严重伤害的某种潜在危害情况。



注意：表示如不避免，则可能导致轻微或中度伤害的某种潜在危害情况。

■符号的分类及解释如下。



此符号表示不能进行，即“禁止”的内容。

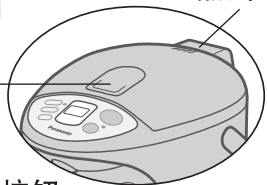


此符号表示务必执行，即“强制”的内容。

为防止火灾、烫伤、
受伤、起火、触电等

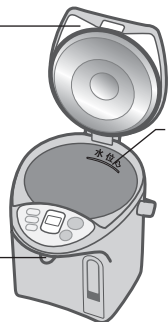


蒸汽口



开盖按钮

外盖



满水
标记

出水口



警告



- 请勿将本产品用于烧水以外的任何用途。
(以免用来煮沸茶袋、茶叶、牛奶、酒等，会起泡喷出，导致烫伤。而且会导致水管堵塞、烧焦或腐蚀内瓶、内瓶涂层脱落等。)
- 请勿让本体翻倒。不要提着外盖、倾斜及摇晃本体或搬动本体。
(以免热水瓶倾斜，即使已锁住出水按钮，热水也会从出水口和蒸汽口流出，导致烫伤。)
- 请勿用力关闭外盖。
(以免热水溢出，导致烫伤。)
- 倒入水时，请勿超过满水标记。
(以免该器具加水过多，可能会喷出或溢出热水，导致烫伤。)
- 请勿用抹布等覆盖蒸汽口。
(以免热水溢出，导致烫伤。)
- 倒掉剩水时，务必卸下外盖。
(以免外盖脱落，热水溢出，导致烫伤。)
- 请勿用手触摸蒸汽口。
(以免导致烫伤。尤其是注意不要让婴幼儿触摸。)
- 请勿将产品用于存放冰块。
(以免产生结露导致触电或故障。)
- 请勿淋水、直接用水清洗或把产品浸在水中。
(以免导致触电或因短路导致火灾。)
→如水进入产品内，请联系Panasonic认定维修店。
- 请勿自行更改、拆解或修理产品。
(以免导致火灾、触电或受伤。)
→如需修理，请与Panasonic认定维修店联系咨询。



警告



- 如电源线或电源插头已损坏或电源插座与电源插头的接口松脱,请勿使用产品。(以免导致触电或因短路导致火灾。)
→如果电源线损坏,必须用专用电源线或从制造厂或维修部买到的专用组件来更换。

- 请勿损伤电源线或电源插头。
 - 绝对禁止进行以下操作:
损伤、加工、使其接触或靠近高温部、强行弯曲、扭转、拉拔、挂在角上、在其上放置重物、扎成束、夹入、拉动电源线移动。
(以免因电线和电源插头破损而触电,或因短路导致火灾。)

- 请勿以湿手插入或拔出电源插头。
(以免导致触电或受伤。)

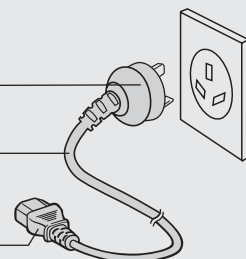
- 请勿让任何人舔本体插头。
(以免导致触电或受伤。)
 - 特别要留意婴幼儿。

电源线

电源插头

软线

本体插头



- 本产品不适合供下列人士(包括孩童)使用:身体官能或心智能力退化者,或是经验与使用知识缺乏者,除非有能确保其安全的人员在旁监督或指导,方可使用。请注意避免让孩童戏玩本产品。
(以免导致烧伤、烫伤或触电。)

- 务必要单独使用额定值为AC 220 V/10 A的电源。
(以免与其他电器并用,因发热而引起火灾。)
 - 务必使用规格至少为10 A的接线板。

- 务必要将本体插头、电源插头切实插到底。
(以免导致冒烟、火灾或触电。)

- 本产品应使用单相两极带接地的电源插座,并保证其可靠接地。未安装接地装置,可能会引起箱体等其他金属部件带有感应静电。
(以免发生故障或漏电时有触电的危险。)

- 务必确认关好外盖。
(以免翻倒时热水流出导致烫伤。)

- 定期清洁电源插头。
(以免电源插头因湿气及外物积聚而导致绝缘不良,从而引起火灾。)
→拔掉电源插头,然后使用干布擦拭。

- 请务必将产品放置于孩童触碰不到的位置。
(以免导致烫伤、受伤或触电)

- 发生异常或故障时,请立即停止使用,并拔掉电源插头。
(以免导致冒烟、火灾或触电。)

异常·故障例

- 电源插头及软线异常发热。
- 电源线已损坏或碰到电源线后发生间歇性断电。
- 本体变形或异常发热。
- 本体冒烟或发出焦味。
- 本体破裂、松动或发出异响。

→请立即与Panasonic认定维修店联系,咨询检查及修理事宜。



注意

为防止火灾、烫伤、受伤、漏电、触电等



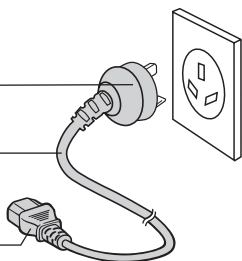
开盖按钮

电源线

电源插头

软线

本体插头



- 请勿在下记地方使用本产品。
 - 靠近热源或高温环境中。(以免导致触电、漏电或火灾。)
 - 不平稳的台面或不耐热的垫子上。(以免导致受伤、烫伤或火灾。)
 - 靠近墙壁或家具处等。(以免开盖时碰到,或导致家具等变色、变形及破损。)
 - 铝板或电子垫子上。(铝制材料可能会产生热量并导致冒烟或火灾。)
 - 塑料桌面或类似物品之上。(以免异味可能带入水中。)
- 请勿在使用中移动本体。(以免碰到开盖按钮,从而导致烫伤。)
- 打开或关闭外盖时,注意手要避开蒸汽口。(以免导致烫伤。)
- 请勿在沸腾中打开外盖或倒热水。(以免热水飞溅和蒸汽喷出,导致烫伤。)
- 请勿在倒水时转动本体。(以免热水飞溅导致烫伤。)
- 请勿在使用中或刚使用后,触摸本体等高温部分。(以免导致烫伤。)
- 请勿在搬运本体时触摸开盖按钮。(以免外盖突然开启,导致烫伤和受伤。)
- 禁止使用非本产品自带的电源线,并禁止把本电源线转用到其他地方。(以免发生故障或导致触电、漏电或火灾。)
- 请勿将电源插头暴露在蒸汽中。(以免导致触电或短路引发火灾。)
→ 使用有拉桌的橱柜时,请在电源插头不会接触到蒸汽的地方使用本产品。
- 请勿空烧。(以免导致烫伤。)

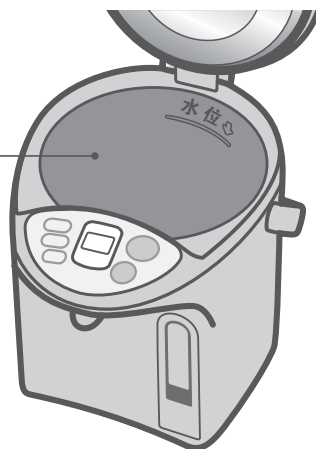


- 拔掉电源插头或本体插头时,请确保握住插头本身。(以免导致触电,或因短路引起火灾。)
- 不使用时,切记关闭电源并拔下电源插头。(以免导致烫伤、受伤或因绝缘老化而引起触电、漏电、火灾。)
- 请等到本体充分冷却后再进行清洗。(以免导致烫伤。)
- 在橱柜等封闭空间使用时,请确保蒸汽能向外散发。(以免导致橱柜等变色或变形。)

主要特点

美味

- 有效利用备长炭烧水
因内瓶采用粉状备长炭与氟素混合加工，
可充分发挥热饮的色、香、味。



方便

- 电动出水
(参看第9页的“出水”)



使用经济

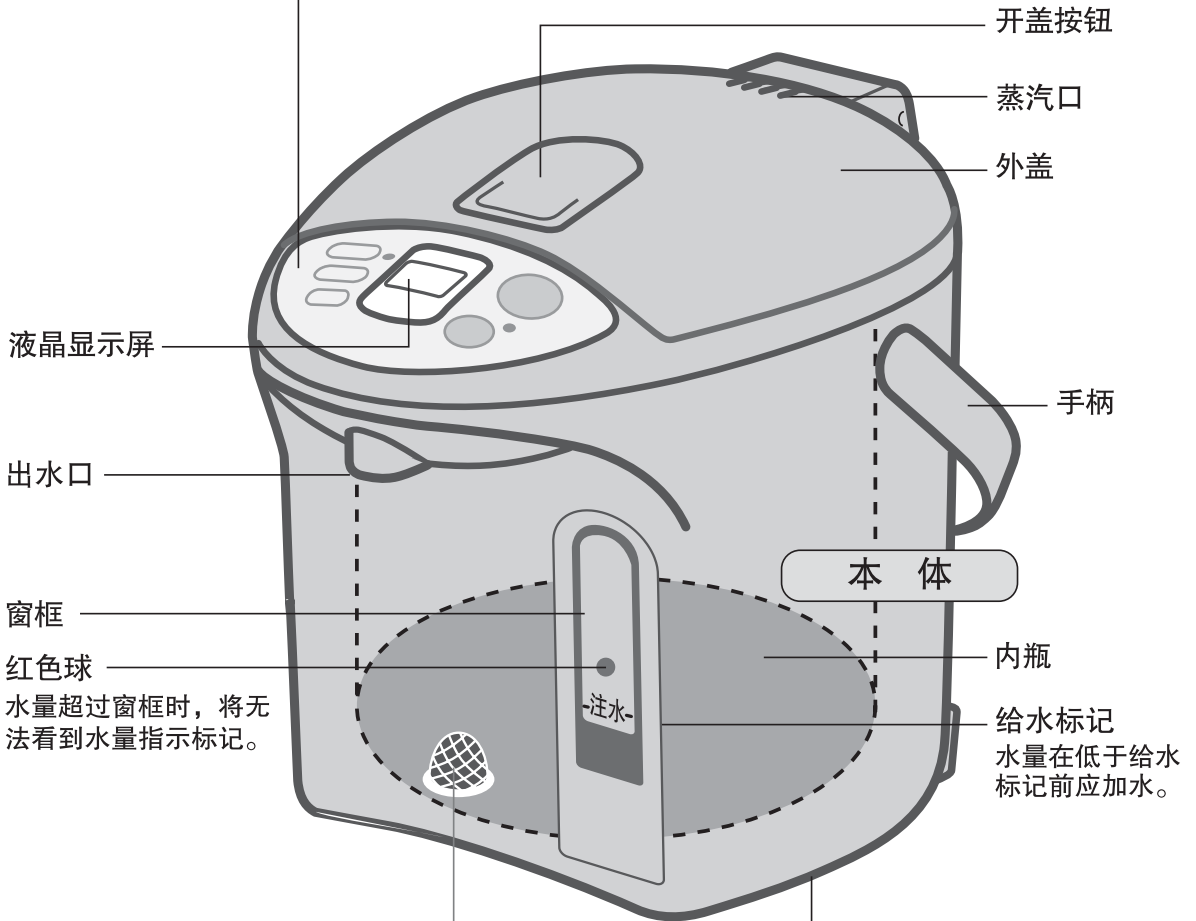
- 7种定时器选择
可以选择4/5/6/7/8/9/10小时定时器。
(参看第10-11页的“若设定定时器”)
- 4种保温温度选择
可以选择约98/90/80/70 °C保温功能。
(参看第10-11页的“保温功能”)



各部分名称和操作方法

操作显示面板

面板表面贴有保护薄膜时，请揭下后再使用。



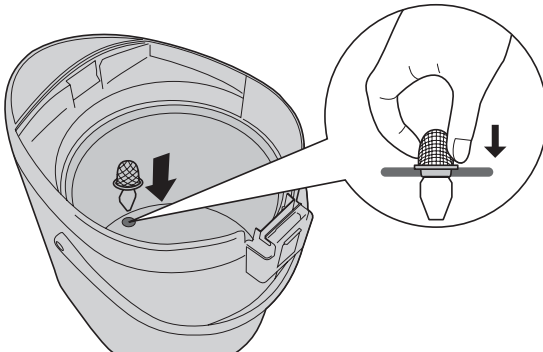
本体

旋转台 (360°)
转动时，注意软线不要缠绕本体。

过滤网

(易耗品)

过滤网有可能从内瓶底部脱落。脱落时，应将它完全装入正确位置上。(参看第15页)

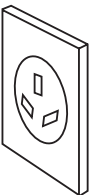


电源线

电源插头

软线

本体插头



外盖拆卸方法

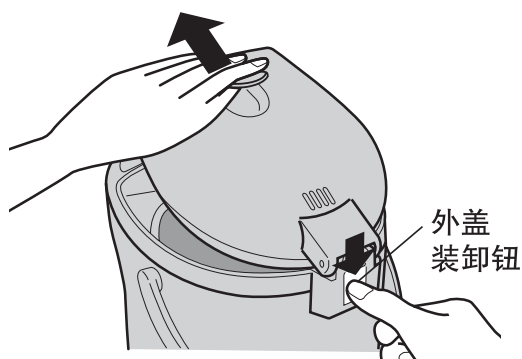
按下开盖按钮的凹陷处，打开外盖。



关闭时

按下外盖，直至其咯嗒一声到位。

按住外盖装卸钮的同时，
拿着开盖按钮拉向斜上方。

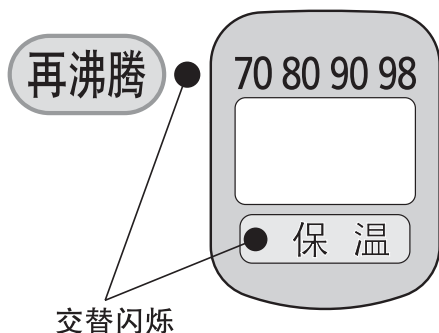


安装时

以一定的角度，插入外盖。

关于防止空烧

若热水瓶里已无水，防止空烧功能(安全功能)启动,自动切断电源，以防止过热造成故障。此时，面板上的“再沸腾”指示灯和“保温”指示灯交替闪烁。



注意

空烧或水量低于给水标记时，煮沸会产生异味，并且氟素树脂涂层会变色。

原因

- 内瓶中的水低于给水标记，仍在煮沸。
- 加水后，外盖仍打开着。

指示灯交替闪烁的取消方法

往内瓶中加水，然后按 **再沸腾** 键。

使用方法

烧水

出水
(电动出水)



第一次使用时

先加水烧开，清洗内瓶和出水部分。

- 1 煮沸一些水。
- 2 通过出水口排出一部分热水。
- 3 沿着“排水”标记，将内瓶中的热水排空。

要减少氯味时(除氯)

按下 **再沸腾** 键，指示灯闪烁。

(沸腾中，按1次，保温中，按2次。)

延长沸腾时间约6分钟，可减少水中约80%的氯味。

要返回煮沸时，再按一次 **再沸腾** 键。

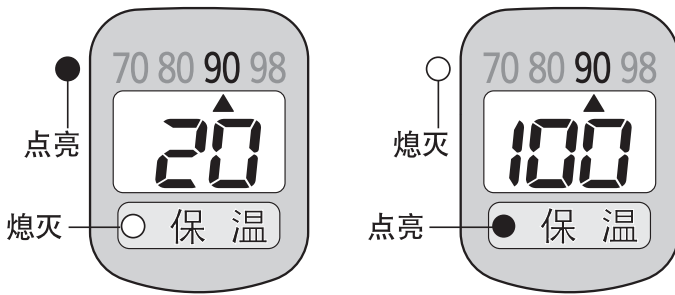
用另外的容器加水，将外盖关紧。

将本体插头彻底插入本体。

把电源插头插入墙壁插座。(①→②)

水开始自动煮沸。  在水沸腾后，将出现下列指示。

 煮沸的水将自动在约90℃下保温。



温度指示将由 **98** 变为 **90**。


(该指示为估计水温。)

水烧开的时间

NC-BC3000: 约27分

NC-BC4000: 约35分


(水量: 最大
水/室温: 20℃)

按  键，可解除锁定。


键边的指示灯点亮。



按  键，可使热水流出。

在热水出来后，约10秒钟， 将自动重新锁定。



按2次  键，开始缓慢滴注式出水。

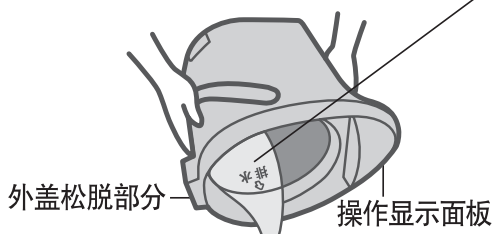
键旁边的指示灯闪烁。

(见第10-11页「缓慢滴注式出水」)



不使用时

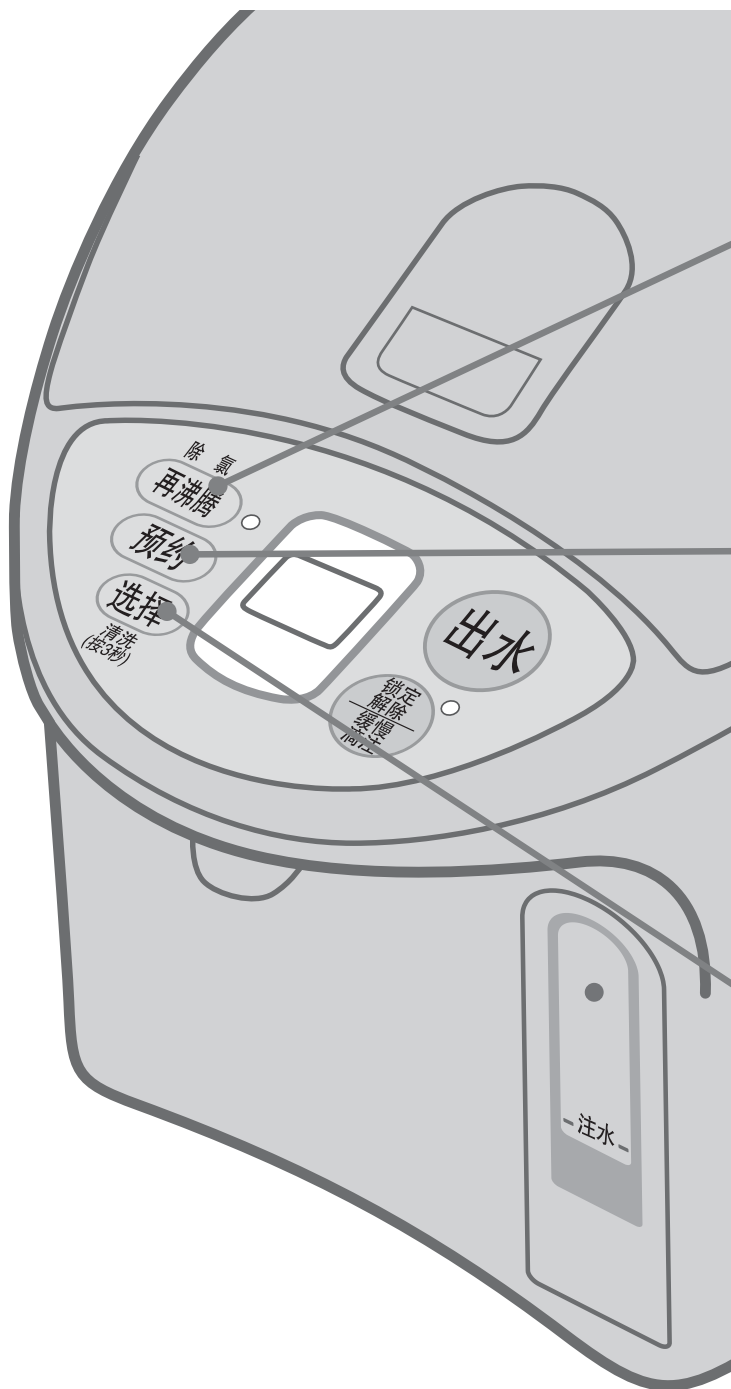
拔掉电源插头及本体插头，取下外盖。通过 **排水** 标记，慢慢倒掉所有剩余的热水。



注意

- 请勿仓促倒水。
(如果水溅到外盖松脱部分和操作面板上，可能会导致功能失常。)
- 请勿让水留在内瓶中。
(否则，可能会导致内瓶腐蚀或产生异味。)

方便的使用方法



再沸腾

- 冲咖啡 / 泡茶 / 泡方便面等，最好使用沸腾的水。

出门等暂时不使用热水瓶时…

若设定定时器

- 在定时器设定的时间内，加热器自动断电。

保温功能

- 泡高级绿茶，最好使用80℃保温。
 - 为婴儿冲牛奶，最好使用70℃保温。
- 在给婴儿饮用前请先将奶冷却，或先将沸水与冷开水混合至适当温度。

缓慢滴注式出水

- 可冲泡咖啡。
- 慢速倒水。
- 显示计数时间。
- 水刚沸腾时，可能会有难出水，或出水不顺畅的情况。

注意

- 在水沸腾或保温期间，可以设定保温温度或定时器。
- 在发生电源故障而又恢复供电后，之前设定的预约定时会取消，保温温度会恢复到初始的“90”。

按下 **再沸腾** 键，将正在保温的水重新煮沸。



几分钟后，水将沸腾。

● 保温温度和定时器的设定无变化。



● **保温**

点亮

重新煮沸的时间

从98℃保温: 约2.5~4分钟
从90℃保温: 约4~6.5分钟
从80℃保温: 约6~12分钟
从70℃保温: 约9~17.5分钟

(水量: 最大)
(室温: 20℃)

每次按 **预约** 键，
亮光将移至下一个选择。

4h → 5h → 6h → 7h
↑ → 8h → 9h → 10h

取消 ←

(将返回到温度指示)

希望8小时后将水煮沸时



— 将以1小时为单位，表示剩余时间。



取消定时器时

再按 **预约** 键，直至液晶显示屏内的预约时间变为温度表示。

8小时后，定时器将关闭，并开始煮沸。

当水达到沸腾温度时，将在设定的温度下进行保温。

每次按 **选择** 键，
▲ 标记将移到下一个选择，
并改变保温温度。

70 80 90 98
△ ← △ ← ▲ ← △
↑

70 80 90 98



短时间后，水将在
约80℃进行保温。

升降至所设定的保温温度时所需的时间

90 → 80℃ 保温: 约1.5~2.5小时
90 → 70℃ 保温: 约7.5~11小时
90 → 98℃ 保温: 约7~16分钟

(水量: 最大
室温: 20℃
默认的保温设定值: “90”)

按2次 **锁定解除/缓慢滴注** 键，再按 **出水** 键，进入缓慢滴注模式制作滴漏咖啡。

松开 **出水** 键后， → 显示计数时间。(30秒)

● 当出水操作结束后，电热水瓶将在30秒后自动锁定。

● 在30秒内按 **出水** 键，将再次流出热水。

● 如果按2次 **锁定解除/缓慢滴注** 键后，没有按下 **出水** 键，10秒后，**锁定解除/缓慢滴注** 灯灭，再次按 **出水** 键，无法进入缓慢滴注模式。

每次按下 **锁定解除/缓慢滴注** 键，将会切换至以下功能。

▶ 自动锁定 → 出水 (灯亮起) → 缓慢滴注式出水 (灯闪烁) —

日常保养方法 (清洁之前, 必须从本体上拔掉本体插头, 倒掉内瓶里的水, 并让本体冷却。)

本体、外盖

用拧干的湿抹布擦拭。

●不要用水冲洗。

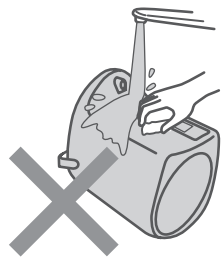
(否则, 水从底部和出水口进入内部, 浸湿本体内的电子器件, 会导致故障。)

●不要使用清洗剂。

(否则, 会留有异味。)

●不要使用汽油、天拿水等溶解液。

(否则, 会损伤表面。)



内瓶

用含水的塑料海绵擦拭。

●不要使用去污粉、草刷、尼龙刷等。

(否则, 会损伤氟素树脂涂层。)



关于“水垢”

使用过程中, 水中含有的钙质等矿物成分会附在内瓶和过滤网上。这称为“水垢”, 对人体无害。

- 乳白色颗粒状 (由钙质引起)
- 白色或闪光的浮游物 (矿物结晶)
- 茶色、灰色、绿色等变色 (氟素树脂涂层上形成的金属离子)

这些既不是内瓶本身的变色或腐蚀, 也不是氟素树脂涂层的剥落所致。



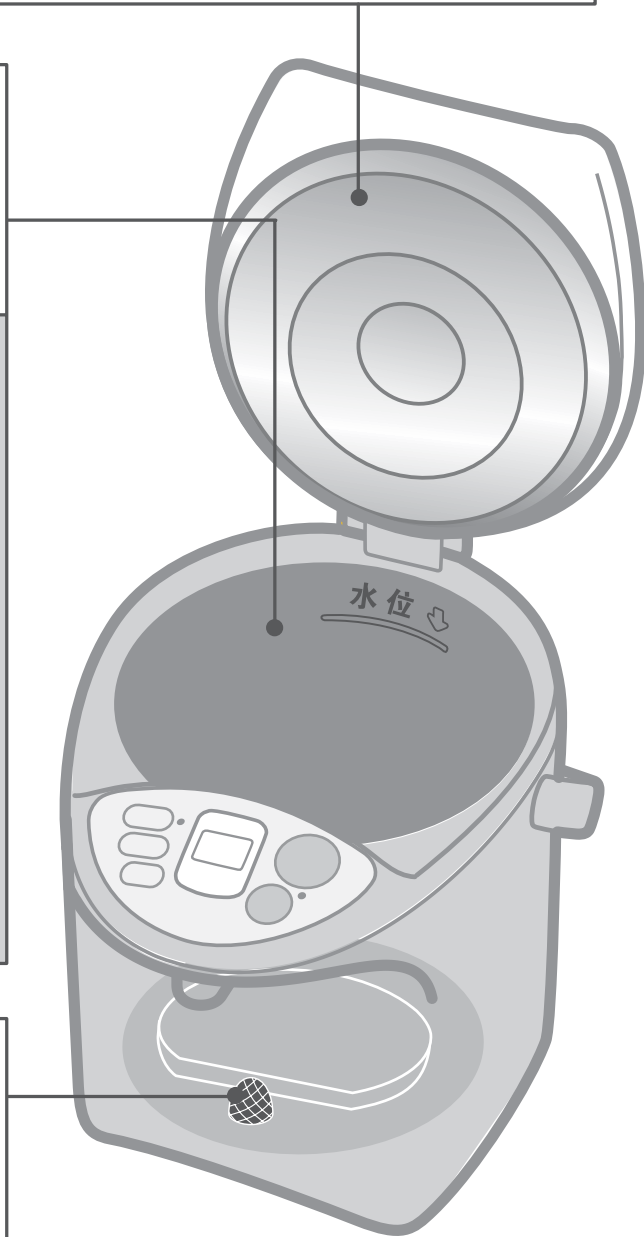
请用柠檬酸清洗内瓶。(参看第13页)

过滤网

用刷子等清洗。

当过滤网堵塞时, 水流可能会不畅。

*清洗后, 务必重新装在内瓶中。



保管本体时

- 将其充分干燥。
- 将其放入塑料袋中密封, 防止虫子钻入。

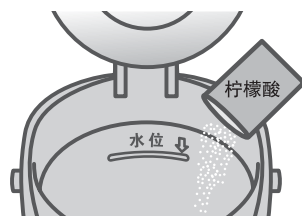
当附着水垢时，请用柠檬酸清洗（每2至3个月清洗一次）

1 确认内瓶已装好过滤网。

2 将柠檬酸放入内瓶内。

● 柠檬酸清洗一次用量：80 g

* 在购买不到柠檬酸的情况下，可将1个或2个柠檬切成片，放入粗棉布袋中，然后放入内瓶内，可代替使用。（柠檬的去垢力没有柠檬酸好。）

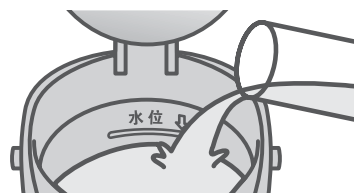


请在各大超市购买清洗用柠檬酸。

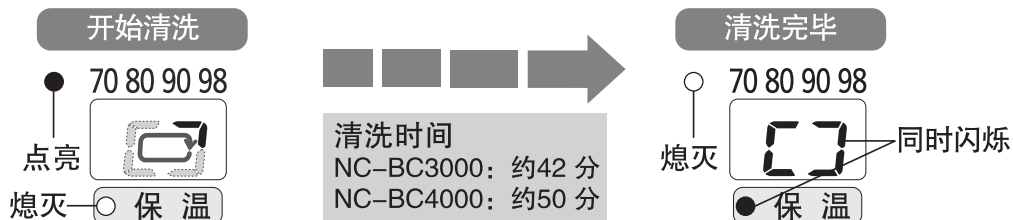
*请遵守清洗用柠檬酸附属的说明书注意事项。

*清洗用柠檬酸属于食品添加剂，无碍食品卫生，对人体无害。

3 加水至满水标记，将柠檬酸与水充分混合。盖上外盖。



4 立即接上插头，然后按住 **选择** 键3 秒钟以上。



在清洗期间，液晶显示屏将交替滚动。

清洁结束，显示屏及“保温”指示灯闪烁。

5 按 **出水** 键，流出一些水，然后，拔掉本体插头和电源插头，拆下外盖，通过“排水”标记，倒掉热水。

6 重新装满水，将其煮沸，清除柠檬酸或柠檬的气味。然后，与步骤5一样，倒掉热水。

注意

- 加入的水不要超过满水标记。
- 从冷水开始煮沸(不要加入热水)。否则，热水起泡喷出，会导致烫伤。

故障排除

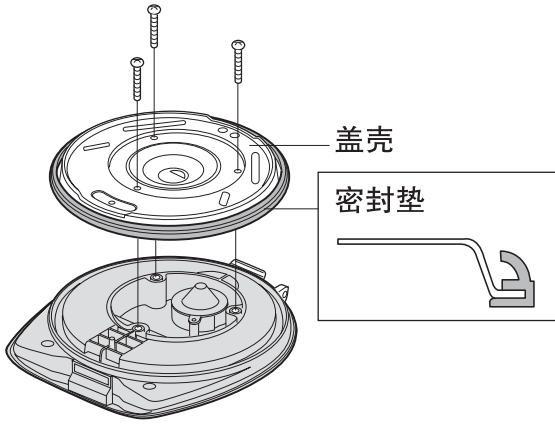
以下所示并非故障。请在洽询和委托修理之前，自行检查。

症状	原因	处置
热水中有白色或闪光的浮游物。	<ul style="list-style-type: none"> ●这是脱落的水垢(参见第12页)，不是脱落的氟素树脂。 *矿物质多的水(矿泉水、离子净水器处理的水)易于产生水垢，附在内瓶上或浮在水中。 	<ul style="list-style-type: none"> ●请用湿海绵清洁内瓶。(参见第12页) ●如果仍有“水垢”残留，请用柠檬酸进行清洗。(参见第13页)
煮沸的声音变的更大。	<ul style="list-style-type: none"> ●当附着“水垢”时，煮沸声音将变大。 	
热水有氯的气味。	<ul style="list-style-type: none"> ●自来水中含有较多消毒用氯，会产生氯味。 	<ul style="list-style-type: none"> ●按下“再沸腾”键。(参见第8页)
热水有令人讨厌的异味。	<ul style="list-style-type: none"> ●刚开始使用时，会产生树脂的异味，随着使用次数的增多，将会消失。 	
热水自然流出。	<ul style="list-style-type: none"> ●加水是否超过满水标记。 	<ul style="list-style-type: none"> ●减少水量。
热水出水不顺畅。	<ul style="list-style-type: none"> ●过滤网可能已被“水垢”堵塞。(参见第12页) 	<ul style="list-style-type: none"> ●用刷子刷洗刷不掉时，应更换过滤网(参见第15页)。
指示灯交替闪烁。	<ul style="list-style-type: none"> ●防止空烧功能启动。(参见第7页) 	<ul style="list-style-type: none"> ●加水，然后按“再沸腾”键。
	<ul style="list-style-type: none"> ●有时加入热水或加水方法不同，也会闪烁。 	<ul style="list-style-type: none"> ●按下“再沸腾”键。
	<ul style="list-style-type: none"> ●当用柠檬酸清洗内瓶时，柠檬酸沉积在瓶底。 	<ul style="list-style-type: none"> ●先拔下插头，充分搅拌，使柠檬酸分散，然后再清洗。
打开或关闭外盖时，外盖内部发出“咔嚓”声。	<ul style="list-style-type: none"> ●这是里面的安全阀防止水从蒸汽口倒出所发出的，属于正常现象。 	
不出水。	<ul style="list-style-type: none"> ●自动锁定功能已启动。 	<ul style="list-style-type: none"> ●按下“锁定解除/缓慢滴注”键。
<ul style="list-style-type: none"> ●如果进行上述检查后，问题仍未得到解决，或者您认为有异常时，请从本体上拔掉本体插头。至少等待10秒钟后，再重新接上插头。 ●外盖内侧的半透明部分有时发黄，但并不影响使用。 ●如果房间温度非常高，本体外壳的温度可能会达到约50℃。 		
本体不能通电。	<ul style="list-style-type: none"> ●直接从水龙头加水，水溅在产品上。 	<ul style="list-style-type: none"> ●如果电器部件已沾上水可能发生故障。请与Panasonic认定维修店联系。
	<ul style="list-style-type: none"> ●本体放在水槽中。 	
	<ul style="list-style-type: none"> ●本体倒置、底部潮湿。 	
	<ul style="list-style-type: none"> ●用水清洗了本体。 	
指示灯交替闪烁，并显示H1。	<ul style="list-style-type: none"> ●这是传感器功能失常。请与Panasonic认定维修店联系。 	

更换易耗品

密封垫圈套件

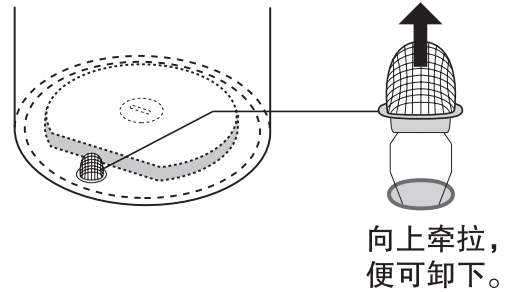
失去柔软性或产生裂纹，
从外盖的间隙中漏出蒸汽时，
应更换密封垫。



卸下三支螺钉，取下盖壳，更换密封垫。

过滤网

用刷子刷不掉水垢时，应更换过滤网。



请在经销店购买易耗品。

易耗品名称	易耗品编号
密封垫圈套件	APH65-480-0S
过滤网	APB97-480-00U

规格

型号	NC-BC3000		NC-BC4000	
电源	220 V ~ 50 Hz			
额定功率	700 W			
平均保温时的耗电量(约) W·h(1h) (水量 最大) (室温 20 °C)	98 °C保温	45	49	
	90 °C保温	39	43	
	80 °C保温	31	35	
	70 °C保温	26	30	
电源线长度(约) cm	72			
尺寸(高×宽×深)(约) cm 放倒提手的状态下	高	27.5	32.4	
	宽	21.7	21.7	
	深	28.7	28.7	
重量(包括电源线)(约) kg	2.0		2.2	
额定容量(约) L	3.0		4.0	

*在特殊地区(高地、严寒地区等)使用时，有时不能确保规定的性能。尽量不要在特殊地区使用。

*冬季不使用时，应排出剩水。否则，内瓶内的水结冰，会损伤零件。

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
外装构成品	○	○	○	○	○	○
内部构成品	○	○	○	○	○	○
电气零件	○	○	○	○	○	○
控制零件	×	○	○	○	○	○
附属品类	○	○	○	○	○	○

本表格依据SJ/T 11364的规定编制

○：表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下。

×：表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。

注：表中标有“X”的所有部件都符合欧盟RoHS指令，因全球技术发展水平限制而无法实现有害物质的替代。

杭州松下厨房电器有限公司
 浙江省杭州市杭州经济技术开发区松乔街2号10幢
 原产地：中国 杭州
 邮编：310018
 电话：(0571)86835000
 Panasonic客户咨询服务中心：400-810-0781
 Panasonic官方网站：<http://panasonic.cn>
 © Panasonic Corporation 2016

PZ19E7032
 S0816-21016 中国印刷
 发行：2016年10月